

iconográfica de las pocas esculturas de bulto y los muchos relieves que adornan templos y palacios, y una clasificación estilística y cronológica, realizada con todos los medios al alcance del investigador actual. Además de numerosas notas al texto (más de 400) se incluye un útil "Catálogo de esculturas en Palenque" y una muy amplia bibliografía. Las fotografías ilustran lo sostenido en el texto, y los dibujos presentan una serie de motivos palenquianos típicos y la evolución estilística de la figura humana.

En suma: un digno volumen de la colección "Estudios y Fuentes del Arte en México". Mucho deseáramos poder disponer al cabo de algunos años de manuales como el presente para cada uno de los centros culturales y artísticos de importancia en México, tanto prehispánicos como coloniales.

Sin embargo, nos sentimos obligados a hablar también un poco del aspecto material del libro que reseñamos, especialmente porque el aficionado al arte —y a los libros de arte— no sólo desea ser informado con precisión, sino que también exige el máximo de perfección po-

sible en la presentación y el cuidado de la edición. En cuanto al material ilustrativo, por ejemplo, lamentamos la muy desigual calidad de las fotografías y su reproducción sólo regular, así como lo poco atractivo de los planos y dibujos, que si bien son funcionales, carecen de toda gracia y delicadeza, en parte también por haber sido reproducidos a tamaño exagerado (y a veces sin guardar la proporción entre unos y otros). Lo anterior contrasta con el agradable formato, con la buena disposición tipográfica y con la generosa distribución de blancos, que facilita la lectura y le da al libro cierto aire de lujo. El defecto más grave que encontramos en la obra es, por un lado, la sintaxis frecuentemente defectuosa de la autora, y por el otro el lamentable descuido de los correctores: el libro está plagado de erratas. Estas fallas, por supuesto, no menguan el valor intrínseco de la obra, pero resultan molestas. Y es tan poco lo que se necesita para evitarlas: un corrector de estilo y un buen corrector de pruebas.

JASMIN REUTER

LA LÓGICA EN DOS NIVELES

L. Susan Stebbing, *Introducción moderna a la lógica*, Trad. de Robert S. Hartman y José Luis González, Centro de Estudios Filosóficos, UNAM, México, 1965, 594 pp.

L. Susan Stebbing, *Introducción a la lógica moderna*, (Col. Brevarios, Núm. 180), Trad. de José Luis González, Fondo de Cultura Económica, México-Bs. As., 1965, 357 pp.

En el mes de marzo del presente año y con pocos días de diferencia, se terminaron de imprimir estos dos libros de L. Susan Stebbing. El primero fue publicado originalmente en 1930, con el título de *A Modern Introduction to Logic*; el segundo, en 1943, bajo el título de *Modern Elementary Logic*. Desafortunadamente y no obstante aparecer un traductor común, la diferencia de nombres, bien marcada en lengua inglesa, se perdió en las traducciones a la nuestra, proporcionando un pie seguro para futuras confusiones.

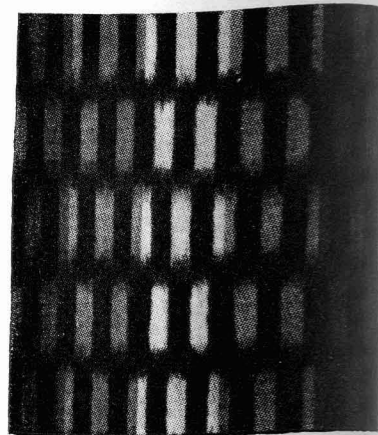
Ambas obras, según la intención de su autora, están dirigidas a un público muy preciso, al que pretenden servir: el primero quiere

"proporcionar un texto adecuado a los estudiantes que se preparan para los primeros exámenes profesionales universitarios, así como para los exámenes del primer año de estudios postgraduados" (*IML*, p. 12), y el segundo "se trata, decididamente, de un libro de texto concebido sobre todo para el uso de los estudiantes universitarios que preparan sus exámenes del primer año de Lógica" (*ILM*, p. 7). Estas intenciones, cabalmente cumplidas por la autora, no impiden, sin embargo, que en ciertos momentos los temas tocados, y las interpretaciones de los mismos, sean mucho más materia de eruditos especializados, que de estudiantes dispuestos tan sólo a cumplir con sus obligaciones académicas. Pero, además, el lenguaje siempre preciso, la clara exposición y el tratamiento ordenado de los tópicos, abren la puerta a lectores de cierto nivel que, dispuestos a poner un poco de paciencia y otro tanto de atención y constancia, quieran adentrarse en la temática de la lógica moderna. De esta suerte, los propósitos centrales de L. S. Stebbing resultan desbordados y sus libros enfocan a un público mayor que el apuntado por la mira inicial. Entre un libro y otro, no obstante, hay una diferencia bastante dibujada. Pero no es sino el resultado de estar dirigidos a dos tipos

de público universitario, entre los que media un buen lapso de formación. Por ello mismo, sin embargo, el segundo puede servir como una introducción al estudio del primero.

A pesar de que el interés principal es acercar al lector a los temas de la lógica moderna, en ninguno de los dos libros se descuida tratar las teorías más importantes de la lógica formal tradicional; pero esto se ha hecho sin recurrir a tecnicismos inútiles y con el propósito de que el estudiante llegue a tener una comprensión cabal de los principios lógicos. Así, las primeras partes recogen los temas de las inferencias inmediatas, el cuadrado de oposición, los silogismos, etc. Además, aquellos que piensan que la lógica moderna, simbólica en gran medida, consiste en una especie de escritura abreviada, encontrarán una expresa distinción entre *símbolos taquigráficos* y *símbolos ilustrativos*, que explica el carácter operacional de la lógica formal moderna.

Es lamentable, por otra parte, que en ambas ediciones se hayan colado fallas y errores que entorpecerán u obstaculizarán la comprensión de estudiosos no muy avezados. En el primer libro, en la parte dedicada a la teoría de las descripciones, el símbolo "E!" se convierte en la palabra "EI" (*IML*, pp. 176 ss.) y la *iota*, utilizada co-



mo símbolo, se cubre de pronto con la retórica de dos acentos (*op. cit.*, p. 184); en el segundo, introduciendo un error que realmente no hayamos a quién imputar, aparece un silogismo *Fesapo* en donde un término se repite tres veces y, como consecuencia, otro (incidentalmente, se trata de "aeroplano") queda volando y sin conexión alguna con la estructura de la inferencia (*ILM*, p. 115). Estos casos, y otros más, tendrán que ser remediados en futuras ediciones.

Libros valiosos los dos —fundamental el primero—, constituyen una importante adición a la escasa bibliografía que sobre el tema existe en nuestra lengua.

HUGO PADILLA

UN BALANCE PERIÓDICO

Anuario de Geografía, Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Filosofía y Letras, Año III, México, 274 pp.

La labor editorial de la Universidad, de manera paralela a sus tareas de educación, investigación y divulgación cultural, científica y técnica, no sólo incluye el cuidado por editar las obras más significativas de todos los campos, sino también en hacer un balance periódico, a través de publicaciones especiales, de los logros alcanzados en sus diferentes escuelas y facultades. En la preparación del *Anuario de Geografía* han colaborado los especialistas e investigadores más

destacados, las plumas más brillantes de la rama. Todos los artículos publicados se refieren a cuestiones y problemas que atañen a México. Los más sobresalientes son: "La integración regional de México", de Ángel Bassols Batalla y "Carta de actividades en la ciudad de México", preparada por los alumnos que asistieron al Seminario de Análisis y Estudio de Mapas que se llevó a cabo en la Facultad de Filosofía y Letras.

Anuario de Historia, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México, Año II, 350 pp.

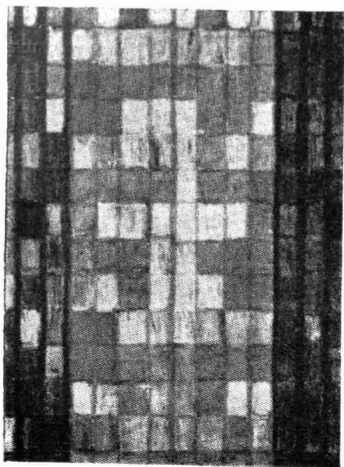
Este *Anuario* reúne materiales elaborados por algunos investigadores universitarios y por otros especialistas. Los artículos de la primera parte se refieren exclusivamente a la Historia de México. Los de la segunda son textos sobre teoría y métodos de la Historia. El volumen incluye, además notas de Celso

Amieva, Pedro Bosch-Gimpera, Teresa S. de Salazar y Juan A. Ortega y Medina. Este último firma el primero de los artículos del *Anuario*, que se refiere a don Carlos María Bustamante y en el que se analizan críticamente las opiniones mexicanas vertidas en torno al contradictorio historiador oaxaqueño.

"*Diánoia*", *Anuario de Filosofía*, Centro de Estudios Filosóficos, UNAM, Fondo de Cultura Económica, México, 1965, 303 pp.

El Centro de Estudios Filosóficos de la Universidad Nacional ha dado a conocer su *Diánoia* correspon-

diente a 1965. El *Anuario* está dividido en tres secciones: una que reúne los trabajos del cuerpo de



investigadores del Centro, en la que Eduardo García Máynez y Luis Recaséns Siches publican dos escritos que se refieren a la Lógica y a la experiencia jurídica, respectivamente; Eli de Gortari habla de *La prueba de Cohen: culminación de la crisis en la axiomática*; Fernando Salmerón publica un estudio crítico sobre *El ser ideal en la metafísica del conocimiento de N. Hartmann*, precedido por un ensayo de este filósofo norteamericano; Leopoldo Zea analiza cuestiones filosóficas en torno a Miguel Ángel y Séneca.

La Sección Segunda (Estudios monográficos) contiene el trabajo más importante del Anuario: *La significación del concepto de sentido en la doctrina práctica de los*

postulados de Kant, por Reinhard Lauth, escrito riguroso, desarrollado sistemática y minuciosamente y que puede considerarse como disección a fondo de los razonamientos y de las argumentaciones lógicas de Kant. Se publican, además, reflexiones, revisiones e interpretaciones de otros filósofos extranjeros, así como un análisis comparativo entre el pensamiento socrático y el de Jesús.

La Sección Tercera reúne algunas noticias que se refieren a las actividades del Centro, un extenso comentario de Luis Recaséns Siches que trata de Alfred Verdross, reseñas bibliográficas de J. A. Robles y Miguel Bueno y un Índice Onomástico de la primera década de *Diánoia*.

ALBERTO DALLAL

LA VERDAD QUE DESTRUYE LA ESPERANZA

Jerzy Andrzejewski, *Las puertas del paraíso* (traducción directa de Sergio Pitó). Serie del Volador, ed. Joaquín Mortiz. México, 1965, 143 pp.

Excelente cuentista, Sergio Pitó es, también, un espléndido traductor. Desde Varsovia, donde reside actualmente, nos ha estado enviando una muestra de la literatura polaca contemporánea a través de versiones que aúnan la eficacia en el logro de un hermoso lenguaje Antecediendo a una colección de cuentos de diversos autores, conocemos ahora *Las puertas del paraíso*

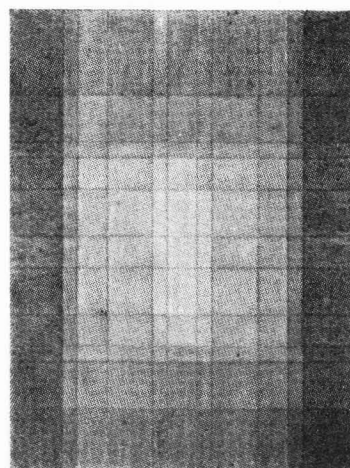
una confesión general, la que los niños que van a rescatar el Santo Sepulcro de las infieles manos de los turcos sostienen con un anciano sacerdote. Sergio Pitó ha logrado trasladarnos una sintaxis que no obedece a moda alguna sino que está obligada por un paisaje, una acción y un conflicto que son, al mismo tiempo, causa y efecto, inspiración y espiración, signo de vida. El problema de no encontrarse con más elementos que la coma y los guiones ha sido solucionado con una aparente facilidad y con sorprendente eficacia. Pocas veces, nuestros traductores pueden sentirse orgulloso de haber recreado una obra y considerarse coautores como en este caso (Y no puedo dejar de citar la muy memorable traducción francesa de esta misma novela, verdaderamente ejemplar.)

Ludovico, conde de Chartres y de Blois, no pudo llegar a mirar las puertas de Jerusalén porque en la toma de Bizancio asesinó a muchas personas, entre ellas a los padres de Alessio Melisseno a quien adopta como heredero físico y espiritual viendo en él a la inocencia, única arma capaz de rescatar el Santo Sepulcro. Creyéndola manchada, Ludovico renuncia a esa esperanza y encuentra a Santiago de Cloyes, el puro, el hermoso, el hijo sin padres, el que no posee ayer ni antecedentes, el pastor distinto porque no ha heredado —a manera de Heathcliff— nombre y apellidos. Una noche, el conde Ludovico le revela la misión que debe llevar a cabo y Santiago, iluminado, congrega a todos los niños de la región. Ludovico le ha hablado de amor (“es difícil amar a alguien que no sea un misterio impenetrable, pero cuando en la persona no hay nada de misterioso es igual-

mente difícil amarla, porque el amor es busca y descubrimiento, aspiración y certidumbre, prisa y espera, espera impaciente, pero siempre espera”) y la siempre espera —que Santiago ha confundido con un sueño y con la voz de Dios— es la que mueve a Maud, a Roberto, a Blanca, a Alessio Melisseno a continuar su larga caminata.

Santiago de Cloyes, el puro, el único que tiene la verdad, no será absuelto. Sí, en cambio, los otros, los pecadores del cuerpo que todavía ignoran que poseen un alma porque, aunque ilusoria, prefieren la sombra de la esperanza a su muerte irremediable.

Prisioneros y colmados de otro amor, estos niños, poseedores de la santidad de la inocencia pasan sobre el cuerpo y la voz del viejo sacerdote que intenta detenerlos gracias a la espera impaciente, a la sombra de la esperanza: Maud porque ama a Santiago, Roberto porque ama a Maud, Blanca porque ama a Santiago aunque se entregue a Alessio y sepa que su cuerpo está destinado a otro cuerpo y no al suyo, Alessio porque ha conocido al conde Ludovico y aspira



a la pureza de Santiago. En el despuntar del día, en el crepúsculo, en medio de la lluvia, todos cantarán su amor, su espera impaciente, su sombra de esperanza. Todas las noches caminarán hasta que vislumbren las puertas del paraíso. Acaso el único ciego será Santiago el puro, el elegido, porque “no es la mentira, sino la verdad la que destruye la esperanza”. *Las puertas del paraíso* es, entre otras muchas cosas, una nueva alegoría del amor.

JUAN VICENTE MELO

TRANSFORMACIÓN Y DESARROLLO EN EL CONTINENTE

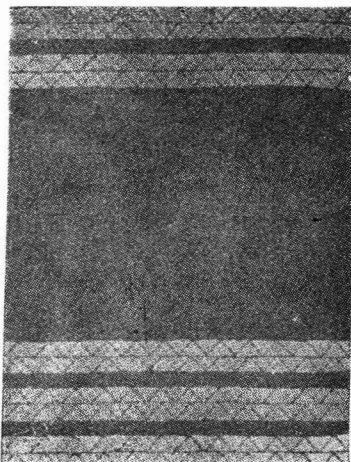
La Industrialización en América Latina. Edición preparada por Joseph Kahl, Fondo de Cultura Económica. México, 1965.

La transformación de las sociedades pre-industriales en sociedades industriales desarrolladas implica numerosos cambios en los órdenes económico, social, cultural y político. Al abordar esta problemática, el profesor Joseph Kahl, profesor de la Universidad de Washington, reúne una serie de investigaciones y ensayos de sociólogos, en su mayor parte latinoamericanos, aunque cuenta también con aportaciones de europeos y norteamericanos. Trata de que éstos se ajusten a una realidad objetiva. Los resultados que se presentan se basan en diferentes métodos de investigación, de acuerdo con los cuatro campos de la sociología que tienen una relación inmediata con el proceso de industrialización. El profesor Kahl consideró la población, la fuerza de trabajo, la estratificación y movilidad social y la integración política y social, como los aspectos fundamentales a tratar en el estudio de esta transformación. En los trabajos presentados, independientemente del método de investigación empleado, se encuentran ciertas características comunes: las hipótesis generales fueron obtenidas de la Teoría Sociológica, a fin de servir como guía, cumpliéndose así la primera etapa necesaria a un diseño de investigación; a continuación, todos ellos intentaron probar las hipótesis con los más estrictos procedimientos científicos y, finalmente, presentaron los resultados en un

nivel útil de generalización, para incrementar el conocimiento científico acerca del proceso de industrialización y la manera como éste cambia ciertos aspectos de la vida social.

Como queda indicado, el primer factor que se analiza es el demográfico, ya que es la base para comprender la influencia que tiene la industrialización en las poblaciones humanas. Las investigaciones demográficas hechas por Jacques Lambert, Raúl Benítez Zenteno, Mayone Stycos y Joseph Kahl, trata de relacionar los cambios en las características de la población con los cambios económicos y sociales; se apartan así de los clásicos moldes del análisis demográfico, los cuales son únicamente recopilaciones de datos estadísticos, midiendo unas cuantas características de la población y determinando tendencias simplistas. Si bien las conclusiones presentadas por los investigadores difieren en cuanto a la política a seguir, principalmente para controlar el índice de natalidad, las soluciones presentadas deben considerarse como hipótesis científicamente válidas.

El segundo campo de estudio presentado en el libro, íntimamente ligado con el proceso de industrialización, es la fuerza de trabajo. Es bien conocido el hecho de que en las sociedades pre-industriales se requiere un 70% de la fuerza



de Jerzy Andrzejewski, recreación de *La cruzada de los niños* de Marcel Schowb y autor de “renombre universal” gracias a que su segunda novela, *Cenizas y diamantes* fue llevada, con gran éxito, al cine (Andrei Wajda, 1959). En *Las puertas del paraíso*, otro mito de la nostalgia de la infancia, de la inocencia perdida y de la imposibilidad del amor, Andrzejewski propone un idioma y un lenguaje que exigen, por parte del traductor y del lector, una respiración próxima al silencio porque precisamente es en ese ritmo —adentro, afuera; alto, siga— donde la realidad, sin dejar de ser la verdadera, es otra y donde el misterio no deja de iluminarse en el orgullo de la palabra. Más aún cuando se trata de